



16-11-96

Relação dos Emigrantes que partem hoje a bordo do Vapor *Re Umberto* neste porto, embarcados pelo Senhor Gustavo Gavolti com destino a **SANTOS** por conta do Respeitavel Governo do Estado de São Paulo, em conta do Contracto de 7 de Março 1896.

Genova, aos 21 de Outubro de 1896

*per a Fioreta & C  
per incaricato J. Gavolti  
e outros*

16-11-96

*no dia 16-11-96  
Gavolti*

Re Unibet

Numero de Ordem	Numero das Listas	NOME, SOBRENOME DOS EMIGRANTES	Idade	PASSAGENS				Cabeças	Estado Civil	Profissão	Religião	Grão de Parentesco	Nacionalidade	Provincia	Domicílio	OBSERVAÇÕES
				Inteiras	Meias	Quartos	Gratis									
1		Obrega Giovanni	30	1					vedovo	contador	catholico	Capo	Carinthia	Carinola	Zintbrunn	SD
		Antonio	24	1					celibe		filho					
		Francesco	18	1					?		?					
		Antonio	21	1					?		fratello					
		Giovanni	38	1					conjugado		genere					
		Maria	20	1			6		?		figlia					
2		Dodaj Giovanni	26	1					conjugado	u	u	Capo	u	Slavonia	Podgorac	SD
		Josipa	18	1					?		magher					
		Stefano	12	1			3		celibe		figlio					
3		Jov Pietro	33	1					conjugado	u	u	Capo	u	u	Kapetan	SD
		Isisa	40	1					?		magher					
		Giovanni	18	1					celibe		figlio					
		Caterina	19	1					unibito		?					
		Isisa	12	1					?		?					
		Pietro	7	1					celibe		?					
		Sturko	4		1				?		?					
		Catta	2			1	8		unibito		?					
4		Miller Jure	29	1					conjugado	u	u	Capo	u	u	Horstovac	SD
		Caterina	19	1					?		magher					
		Sturko	4		1				celibe		figlio					
		Caterina	1			1	4		unibito		?					
5		Foster Giovanni	60	1					conjugado	u	u	Capo	u	Cesena	Cesena	SD
		Caterina	41	1					?		magher					
		Cristoforo	1						celibe		figlio					
		Ludovico	7		1				?		?					
		Caterina	8			1	8		unibito		?					
6		Fopler Giuseppe	28	1					conjugado	u	u	Capo	u	Slavonia	Karipanc	SD
		Regina	22	1					?		magher					
		Regina	3			1			unibito		figlio					
		Isisa	8/12			1	4		?		?					
7		Pilz Francesco	34	1					conjugado	u	u	Capo	u	u	Mettrach	SD
		Olava	23	1					?		magher					
		Carlo	7		1				celibe		figlio					
		Adolfo	2			1			?		?					
		Stefano	1			1	8		?		?					
8		Stenel Carlo	39	1					conjugado	u	u	Capo	u	u	Roma	SD
		Maria	32	1					?		magher					
		Soloman	2			1			celibe		figlio					
		Maria	9		1				unibito		?					
		Francesco	18			1			celibe		?					

Total do Elenco N.º 1 2444840

20-4-3-6 = 33  
19-2-6-6

Recorrido - Rio Pelajar

Numero do Orden	Numero das Listas	NOME, SOBRENOME DOS EMIGRANTES	Idade	PASSAGENS				Cabeças	Estado Civil	Profissão	Religião	Grão de Parentesco	Nacionalidade	Provincia	Domicilio	OBSERVAÇÕES
				Internas	Molas	Quartos	Gratis									
	9	Parhas Giuseppe	40	1				comprado	contador	Catolico	Capo	Austria	Verkover	Verkover		
		Rosalia	43	1				4			mulher					
		Eva	14	1				unibite			filha					
X		Rosa	12	1	1			4			7				LD	
		Matteo	8	1				ceibe			4					
		Estella	6		1			unibite			4					
		Lucia	6		1			4			4					
	10	Kovac Giovanni	22	1				comprado	4	4	Capo	4	Croacia	Pacanast		
		Maria	22	1				4			mulher					
		Carolina	1					3			filha					
X	11	Kerkas Michele	38	1				comprado	4	4	Capo	4	Hungaria	Mjividek	LD	
		Maria	39	1				2			mulher					
	12	Kovac Giovanni	22	1				4	4	4	Capo	4	4	Karstun		
X		Maria	22	1				4			mulher				LD	
		Carolina	2/12					1			filha					
	13	Liscka paucica	35	1				comprado	4	4	Capo	4	4	Simeonig		
X		Maria	41	1				4			mulher				LD	
		Anna	19	1				3			filha					
	14	Schoffer Giacomo	33	1				comprado	4	4	Capo	4	Hungaria	Lezeng		
		Cristina	18	1				4			mulher					
X		Giuseppe	43	1				vedovo			doce				LD	
		Chiobetta	14	1				4			esqueto					
X	15	Krinjeri Giuseppe	38	1				vedovo	4	4	Capo	4	Croacia	Flotk	LD	
		Maria	14	1				2			filha					
	16	Bimile Giorgio	39	X				comprado	4	4	Capo	4	Bavaria	Morgen		
		Verena	23	X				4			mulher				Redigida para serem artistas	
		Luigibud	24	X				4			partido					
		Maria	24	X				4			esqueto					
	17	Koruatnij Isidoro	28	X				4		4	Capo	4	Carniola	Kling Paul		
		Maria	28	X				2			mulher					
	18	Peik Stefano	38	1				4	4	4	Capo	4	Croacia	Dornvar		
		Elisa	31	1				4			mulher					
X		Elisa	10	1				unibite			filha					
		Francesco	7	X	1			ceibe			4				LD	
		Stefano	8		1			4			7					
		Eva	1					6			unibite					
	19	Fosler Adriano	29	1				comprado	4	4	Capo	4	Slavonia	Essej		
		Luigina	22	1				4			mulher					
X		Luigina	2		1			unibite			filha				LD	
		Caterina	20	1				4			esqueto					

Total do Elenco N.º 2 30 3 3 4 40

22-3-3-3 = 31  
21-3-4-3

Numero de Ordem	Numero das Listas	NOME, SOBRENOME DOS EMIGRANTES	Idade	PASSAGENS				Cabeças	Estado Civil	Profissao	Religiao	Grao de Parentesco	Nacionalidade	Provincia	Domicilio	OBSERVAÇÕES
				Inteiras	Meias	Quartos	Gratis									
	20	R. Auener Joao	40	1				compad	contad	catolico	Capo	Austria	Harsona	V. Kaver		
		Anna	33	1				?			meche					
		Anna	4		1			unbile			filha					
X		Amalia	2			1		?			?					
		Federico	2			1		ce libe			?					
		Guiseppina	30	1			6	unbile			soubra					
	21	Bauer Elisabeth	18	1				vedova			Capo		Mugheria	Scuro		
		Francesco	19	1				ce libe			filha					
		Caterina	9		1			unbile			?					
X		Caterina	24	1				compad			unora					
		Anna	3		1			unbile			unpta					
		Michele	2			1		ce libe			?					
		Antonio	1			1	7	?			?					
	22	Brown Maria Dolores	42	1				vedova			Capo	Magua	Granato	Lalbrana		
		Filomena	10	1				unbile			filha					
X		Francesco	26	1				ce libe			?					
		Manuel	18	1			4	?			?					
	23	Bun Jozeph	31	1				compad			Capo			Escusa		
		Dolores	1					?			meche					
X		Guiseppina	3		1		3	ce libe			filha					
	24	Fritz Vincenzo	28	1				compad			Capo			Escusa		
		Maria	28	1				?			meche					
X		Maria Paripiana	1/2		1	3		unbile			filha					

Total do Elenco N.º 3

13 2 3 p. 23

13-2-3-5 23  
13-2-3-5

Numero de Ordem	Numero das Listas	NOME, SOBRENOME DOS EMIGRANTES	Idade	PASSAGENS				Cabeças	Estado Civil	Profissão	Religião	Grão de Parentesco	Nacionalidade	Provincia	Domicilio	OBSERVAÇÕES
				Inteiras	Meias	Quartos	Gratis									
		<i>Aggiunti</i>														
	25	Klobucar Michels	39	1				conjugat	contad	cattol	capo	Austria	Croazia	Listek	} 18	
	✓	Katerina	26	1			"	"	"	mulher	mulher	"	"			
	✓	Francisco	22	1			"	solteiro	"	"	filho	"	"			
X	✓	Vicente	18	1			"	solteiro	"	"	filho	"	"			
	✓	Guiseppa	43	1			"	"	"	"	filha	"	"			
	✓	Enrico	40	1			6	"	"	"	"	"	"			
	26	Kruska Kuzel	33	1				casada	"	"	mãe	"	"		} 18	
	✓	Johan	4		1			solteiro	"	"	filho	"	"			
Total do Elenco N.º <i>Agg.</i>				6												

7-010 8

Número de Ordem	Número das Listas	NOME, SOBRENOME DOS EMIGRANTES	Idade	PASSAGENS				Cabeças	Estado Civil	Profissão	Religião	Grão de Parentesco	Nacionalidade	Provincia	Domicilio	OBSERVAÇÕES
				Inteiras	Meias	Quartos	Gratis									
		<u>Sbarchi</u>														
	2	Davay Giovanni		2		1	3									
	6	Forler Giuseppe		2		1	4									
	10	Kovac Giovanni		2		0	3									
Total do Elenco N. <u>Sbarchi</u> 6 — 1 3 10																

Numero de Ordem	Numero das Listas	NOME, SOBRENOME DOS EMIGRANTES	Idade	PASSAGENS				Cabeças	Estado Civil	Profissão	Religião	Grão de Parentesco	Nacionalidade	Provincia	Domicilio	OBSERVAÇÕES
				Inteiras	Meias	Quartos	Gratis									
<i>Ripilogo</i>																
		Elenco # 1		24	4	4	8	40								
		1 2		30	3	3	4	40								
		4 3		13	2	2	5	23								
		<i>Aggiunti</i>		67	9	10	17	103								
		<i>Spacci</i>		6	-	-	-	6								
		<i>Totale</i>		73	9	10	17	109								
				6	-	1	3	10								
				67	9	9	14	99								
<p>Gli emigranti a viaggio gratuito per il Brasile col vap. "Re Umberto" constanti dalla presente lista nulla hanno pagato e per le loro famiglie per il passaggio in 3<sup>a</sup> classe col detto piroscafo da Genova a Santos, in qualsiasi atto titolo o motivo, lo che si dichiara per ogni conseguente effetto, a tutte le spese avendo sofferto il Cav. Gustavo Gavotti per ordine dei Sign. A. Fiorito e C. di Via De Janeiro e per conto dello spetto. Governo dello Stato di S. Paolo</p> <p>I detti emigranti hanno inoltre dichiarato di volere andare a stabilirsi definitivamente nello Stato di S. Paolo per ivi dedicarsi ai lavori di agricoltura</p> <p style="text-align: right;">p. A. Fiorito e C. G. Gavotti S. Paolo</p>																
Total do Elenco N.º																

Numero de Ordem	Numero das Listas	NOME, SOBRENOME DOS EMIGRANTES	Idade	PASSAGENS				cabecas	Estado Civil	Profissao	Religiao	Grao de Parentesco	Nacionalidade	Provincia	Domicilio	OBSERVAÇÕES
				Inteiros	Meios	Quartos	Gratis									

Certifico verdadeira a presente relação em Duplicata constante de noventa e nove (99) emigrantes que n'este Consulado Geral visaram gratuitamente as proprias listas de familia e como passageiros do Vapor italiano "Re Umberto" partindo hoje com destino ao Estado de São Paulo por conta do contracto de 7 Março 1896 celebrado entre o Governo do referido Estado de São Paulo e os Srs A. Fiorita & C e que estes emigrantes declararam nada haverem pago pelas proprias passagens e nem mesmo sob qualquer outro pretexto.

E para constar onde convier, a pedido do Sr. Ad. Gustavo Cavalli

mandei passar o presente certificado que assignei para sellos com o sello d'este Consulado Geral da Republica dos Estados Unidos do Brazil em Genova.



Genova, 22 de outubro 1896.  
 São Antonio Rodrigues Martins  
 Consul Geral  
 Recebi, ouro, liras 1132 cent  
 Martins

Com a reserva das familias n.º 22 (Bras. Trans. Polos), 23 (Pun. Gr. Calor Romes), 24 (Pun. Ven. Am.)



Total do Elenco N.º





